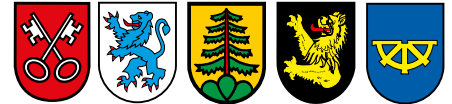


Mitteilungsblatt

Erscheint seit 1970

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden
Embrach, Freienstein-Teufen, Lufingen, Oberembrach, Rorbas



Kollektivpublikationen

Gemeinden Embrach Freienstein-Teufen, Lufingen Oberembrach, Rorbas

Baugespanne

Die Pläne liegen während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an, auf der Gemeindekanzlei Embrach zur Einsicht auf.

Begehren um Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen seit der Ausschreibung bei der Baubehörde schriftlich einzureichen; elektronische Zuschriften (E-Mails) erfüllen die Anforderungen der Schriftlichkeit nicht. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314–316 PBG).

Embrach

Baugesuche im ordentlichen Verfahren, welche die Gemeinde Embrach betreffen, sind unter www.epublikation.ch publiziert. Diese amtlichen Publikationen sind auch auf der Homepage www.embrach.ch unter «Bauprojekte» aufrufbar. Ergänzend erfolgen die Neupublikationen gleichzeitig noch im Mitteilungsblatt. Die Pläne liegen während den ordentlichen Öffnungszeiten zudem weiterhin am Schalter der Abteilung Bau und Infrastruktur im 2. Stock zur Einsicht auf.

Bauherrschaft

Baukonsortium Winklerstrasse, vertreten durch Roffler Planung + Bauleitung GmbH, Pfarrhausstrasse 7, Postfach 39, 8426 Lufingen

Projektverfasser

Roffler Planung + Bauleitung GmbH, Pfarrhausstrasse 7, Postfach 39, 8426 Lufingen

Angaben zum Bauprojekt

Abbruch Gebäude Vers.-Nrn. 1010, 1012 und 1014 und Neubau 2 MFH mit Tiefgarage, Kat.-Nr. 4877 (alt 3051 und 3056), Winklerstrasse 12 und 14 / Wohnzone 2B

Betreibungs- und Gemeindeammannamt am 08.11.2023 geschlossen

Aufgrund einer Weiterbildungsveranstaltung bleibt das Betreibungs- und Gemeindeammannamt am Mittwoch, 08. November 2023, **den ganzen Tag** geschlossen und ist auch telefonisch nicht erreichbar.

Betreibungs- und Gemeindeammannamt Embrachertal

Ärztlicher Notfalldienst

Aerzefon, kantonsweite Vermittlungsstelle für die Notfalldienste der Ärzte, Zahnärzte und Apotheker mit der **Gratisnummer 0800 33 66 55**

Berg am Irchel, Buch am Irchel, Dättlikon, Eglisau, Embrach, Freienstein-Teufen, Neftenbach und Rorbas

Verordnung zum Schutz des Unteren Tösstals; Trockenwiesen und -weiden, Auengebiete von nationaler Bedeutung; Entwurf vom Oktober 2023, öffentliche Auflage

- I. Der Entwurf der Verordnung zum Schutz des Unteren Tösstals wird vom 10. November 2023 bis 9. Dezember 2023 öffentlich aufgelegt. Er enthält auch national bedeutende, Trockenwiesen und -weiden und Auengebiete.
- II. Die Auflage findet über die ganze Frist während den ordentlichen Bürozeiten bei den Gemeindeverwaltungen Berg am Irchel, Buch am Irchel, Dättlikon, Eglisau, Embrach, Freienstein-Teufen, Neftenbach und Rorbas sowie unter www.zh.ch/publikationen-svo elektronisch statt.
- III. Während der Auflage können alle Personen zum Entwurf Stellung nehmen. Die Stellungnahmen haben einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten. Sie sind schriftlich bis spätestens 9. Dezember 2023 (Datum des Poststempels) der Fachstelle Naturschutz, Walcheplatz 1, 8090 Zürich, einzureichen.



Überall für alle

SPITEX
Embrachertal

www.spitex-embrachertal.ch

RAIFFEISEN

Bis am 15. Dezember 2023 Geld transferieren und von **+0.35% Bonuszins** auf Termin- und Festgelder profitieren.

Kontaktieren Sie uns jetzt per E-Mail (zuerichflughafen@raiffeisen.ch) oder telefonisch unter 044 866 71 00.

Bis zu
2.05%
Zins

Die Begehren werden im Festsetzungsverfahren der Baudirektion vor dem Erlass der Schutzverordnung geprüft. Das formelle Rekursverfahren läuft erst nach Erlass der Schutzverordnung.

Amt für Raumentwicklung
Fachstelle Landschaft

Amt für Landschaft und Natur
Fachstelle Naturschutz

Sprechstunden finden an folgenden Tagen statt:

- Freitag, 17. November 2023, 13.00 – 15.00 Uhr in Dättlikon
- Freitag, 17. November 2023, 15.15 – 17.15 Uhr in Freienstein
- Freitag, 01. Dezember 2023, 13.00 – 15.00 Uhr in Dättlikon
- Freitag, 01. Dezember 2023, 15.15 – 17.15 Uhr in Freienstein

Entsorgung von Sonderabfällen aus Haushalten



Mittwoch, 8. November 2023
08.00 – 10.00 Uhr
Oberembrach
Volg, Eigentalstrasse 8

Freitag, 10. November 2023
08.00 – 11.30 Uhr
Rorbas
Werkhof, Tössstrasse

Max. 20 kg pro Abgeber und Jahr

- Farben, Lacke, Klebstoffe
- Lösungsmittel, Pinselreiniger, Verdünner, Brennsprit
- Säuren, Laugen, Entkalker, Abflussreiniger
- Medikamente, Chemikalien, Gifte, Javel-Wasser
- Spraydosen, Druckgaspatronen
- Quecksilber, -thermometer
- Pflanzenschutzmittel, Holzschutzmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Unkrautvertilger, Dünger
- Unbekanntes und Stoffe mit einer Giftklasse oder einem Gefahrensymbol

Zurück zum Handel

- Batterien, Akkus, Autobatterien
- Entladungslampen, Leuchtstoffröhren und Stromsparlampen

Zur Gemeindesammelstelle

- Altöl, Speiseöl, Motorenöl

Gemeinden im Embrachertal
Bereich Abfallwirtschaft

Sozialdienst

Sozialdienst Gemeinde Embrach
Dorfstrasse 9, 8424 Embrach
Tel. 044 866 36 30

Spitex-Verein im Embrachertal

- **Krankenpflege, Sprechstunden im Spitex-Zentrum, Auskunft und Vermittlung**
Hauspflege/Haushilfe, Mahlzeitendienst, Entlastungsdienst
Öffnungszeiten: Mo–Fr, 9–10.30 Uhr
Telefonische Erreichbarkeit: Mo–Fr, 8.00–11.30 Uhr / 14.00–16.30 Uhr
Spitex-Zentrum,
Römerweg 49, 8424 Embrach
Tel. 044 865 10 10, Fax 044 865 10 13
info@spitex-embrachertal.ch
www.spitex-embrachertal.ch
- Rufnetz Embrachertal
Tel. 079 962 74 75

Alterskommission Embrach

Aktivitäten nach Programm
Yvonne Brandenberger 044 865 14 36

- **Senioren-Club Embrach**
Männer- und Frauentreff
Gemütliches Zusammensein (Plaudern, Jassen),
jeweils am Donnerstag ab 13.45 Uhr
alle zwei Wochen, im Café 33
Auskunft und Programm:
Fredy Wolf, Telefon 044 822 39 11

Familien-Club Embrach

www.familien-club.ch
Auskunft:
Spielgruppen:
Dana Bloesch, Tel. 079 816 56 41
Spatzenhock (Krabbelgruppe):
spatzenhock@familien-club.ch
Babysittervermittlung:
Bettina Rhomberg, Tel. 078 804 93 25

Tagesfamilien Embrachertal

- **Geschäftsstelle Tagesfamilien Zürcher Unterland**
Schäfliigrabenstrasse 7, 8304 Wallisellen
044 883 71 00, info@tfzu.ch

Verein Besuchsdienst Oberes Embrachertal

- **Auskunft und Vermittlung**
Christine von Aarburg
Tel. 044 876 04 58
- **Sprechstunde:**
Dienstag, 15.15 bis 16.45 Uhr
im Reg. Alterszentrum, Stationsstr. 33,
8424 Embrach
- **Präsident** Christian von Aarburg
Tel. 079 684 96 90

Pro Senectute

- Ortsvertretung Embrach**
- **Heidi Kramer-Meili, Ortsvertretungsleitung**
Telefon 044 865 05 86
- **Yvonne Brandenberger Co-Ortsvertretungsleitung**
Telefon 079 295 80 46

Informations- und Auskunftsstelle für Pflege und Gesundheit im Embrachertal

c/o Regionales Alterszentrum Embrachertal

Tel. 044 866 25 00 (Montag–Freitag, 08.00 – 12.00 und 13.00 – 17.00 Uhr)

Sie erhalten Informationen über Angebote in der Region zu:

- Alters- und Pflegeheimen, Entlastungs- und Unterstützungsmöglichkeiten
- Demenz, Onkologie, Psychiatrie, Pädiatrie
- Erwachsenenschutz, Patientenverfügung und Vorsorgeauftrag

KJZ Bülach

Mütter- & Väterberatung



- Beratungstelefon: Mo–Fr, 8.30–11.30 & 14.00–17.00 Uhr, 043 259 95 00
- Embrach, ref. Kirchengemeindehaus: Dienstag, 14.00–16.30 Uhr (ohne Voranmeldung) / 13.30–14.00 Uhr (mit Voranmeldung)
- Freienstein-Teufen, ref. Kirchengemeindehaus: jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat 9.30–11.30 Uhr (ohne Voranmeldung)

Impressum

Druck und Expedition:
Medico-Druck AG
Dorfstrasse 5, 8424 Embrach
Tel. 044 865 01 66
info@medico-druck.ch
www.medico-druck.ch

100 % Altpapier, FSC

Erscheint wöchentlich, jeweils am Freitag, und wird allen Haushaltungen durch die Post zugestellt.

Insertionspreise:

| | |
|----------------------|-----------|
| 1/1 (181x262 mm) | Fr. 741.– |
| 4/9 (119x173 mm) | Fr. 369.– |
| 1/3 (119x128,5 mm) | Fr. 289.– |
| 2/9 quer (119x84 mm) | Fr. 209.– |
| 1/9 hoch (57x84 mm) | Fr. 118.– |
| 1/18 (57x39,5 mm) | Fr. 59.– |

(+ 7,7 % MwSt.) Weitere Insertionspreise und Grössenbeispiele finden Sie auf unserer Webseite: www.medico-druck.ch

Inseratenannahmeschluss: Dienstag, 8.00 Uhr.



Regionales Alterszentrum Embrachertal

Taxordnung gültig ab 1. Januar 2024

Die Betriebskommission legt an ihrer Sitzung vom 28. September 2023 die Taxordnung für das Regionale Alterszentrum Embrachertal per 1.1.2024 fest. (gemäss Statuten Zweckverband, Art. 19, Abs. 1/7)

Der Beschluss der Betriebskommission vom 28. September 2023 sowie die Taxordnung per 1.1.2024 werden auf der Gemeindeverwaltung Embrach während der Rekursfrist zur Einsicht aufgelegt. (gemäss Statuten Zweckverband Art. 8, Abs. 1)

Die Taxordnung des Regionalen Alterszentrums Embrachertal wird erlassen und nach Eintritt der Rechtskraft per 1. Januar 2024 in Kraft gesetzt.

Gegen diesen Beschluss kann innert 30 Tagen, von der Publikation an gerechnet, schriftlich Rekurs beim Bezirksrat Bülach, Bahnhofstrasse 3, 8180 Bülach, erhoben werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.

Embrach, 24. Oktober 2023

Die Betriebskommission

Aus den Verhandlungen der Betriebskommission Regionales Alterszentrum Embrachertal

Die Betriebskommission stimmt dem Budget 2024 des Regionalen Alterszentrums Embrachertal zu und verabschiedet dieses zuhanden der Rechnungsprüfungskommission sowie den Verbandsgemeinden.

In der laufenden Rechnung weist das Budget mit einem Aufwand von Fr. 10 389 491.00 und einem Ertrag von Fr. 10 297 747.00 einen Aufwandüberschuss von Fr. 91 744.00 aus.

Investitionen

Für das Jahr 2024 sind Investitionen von Fr. 452 400.00 geplant.

Davon entfallen Fr. 170 400.00 auf das Gebäude (Ersatz Wasserenthärtungsanlage, Fenster, Innenbeleuchtung), Fr. 110 000.00 auf Mobilien (Ersatz für Bew.zimmer Schränke, Pflegebetten und Nachttischli), Fr. 100 000.00 Erneuerung

IT-Infrastruktur (nach Vertragsende) sowie Fr. 72 000.00 Ersatzbeschaffungen von Maschinen usw.

Die Investitionen generieren Abschreibungen von Fr. 34 126.70.

Finanz- und Aufgabenplan 2024–2027

Der Finanz- und Aufgabenplan dient der mittelfristigen Planung und Steuerung der Finanzen sowie Aufgaben. Das Ziel der Planung ist das Erreichen eines ausgeglichenen Budgets, und die Planung der Liquidität zur Finanzierung der geplanten Investitionen. Als Steuerungs- und Orientierungsinstrument setzt die Betriebskommission mit dem Finanz- und Aufgabenplan den Kurs des Regionalen Alterszentrums Embrachertal fest und legt die finanzpolitischen Vorstellungen der Öffentlichkeit wie auch den übrigen Behörden gegenüber offen.

Der Finanz- und Aufgabenplan des Regionalen Alterszentrums Embrachertal ist auf der Homepage des Alterszentrums einsehbar.

Betriebskommission Regionales
Alterszentrum Embrachertal



**Embrach, Rorbach
Freienstein-Teufen**

Amtliche Pilzkontrolle 2023

Für die Pilzkontrolle haben sich die Gemeinden Embrach, Freienstein-Teufen und Rorbach der amtlichen Pilzkontrolle Flughafenregion + Embrachertal angeschlossen. Die Organisation der beiden Kontrollstellen in Kloten und Embrach erfolgt durch die Stadtverwaltung Kloten.

Die Kontrollstelle im Embrachertal befindet sich **neu** im Gemeindehaus **in Embrach**.

Beide Kontrollstellen stehen während den Öffnungszeiten für alle Einwohner der angeschlossenen Gemeinden kostenlos zur Verfügung.

Kloten 19. August bis 31. Oktober 2023 (Dienstag und Samstag)

Embrach 20. August bis 29. November 2023 (Mittwoch und Sonntag)

Nähere Informationen finden Sie auf der Homepage Ihrer Gemeinde.

Gemeinden Embrach,
Freienstein-Teufen, Rorbach

Gemeinden

EMBRACH
www.embrach.ch

Verhandlungen des Gemeinderates

- Budget 2024, Verabschiedung
- Finanz- und Aufgabenplan 2023–2027, Genehmigung

Die ausführlichen Beschlüsse sind auf unserer Homepage unter Verwaltung / Gemeinderatsbeschlüsse aufgeschaltet. Die Beschlüsse liegen bis zur nächsten Sitzung während den ordentlichen Öffnungszeiten zudem am Schalter der Einwohnerdienste im Erdgeschoss auf.

WVGE Wasserversorgungs-
genossenschaft
Embrach

Die Genehmigung des Budgets 2024 prägte die Generalversammlung der Wasserversorgungsgenos- senschaft Embrach (WVGE) vom 30. Oktober 2023

Budget 2024

Gemäss den neuen Statuten der WVGE vom 12.6.2023 hatte die Genossenschaft erstmals eine eigenständige Budget-Generalversammlung durchzuführen. Die Genossenschafterinnen und Genossenschafter genehmigten an dieser Versammlung das Budget für das kommende Jahr 2024 und nahmen gleichzeitig vom Finanzplan 2024–2027 Kenntnis.

Allgemeine Informationen

Neben dem «Budget 2024» orientierte der Präsident über die im 2023 fertiggestellten sowie im 2024 geplanten Bauprojekte und berichtete über den Planungsstand für eine langfristige Sicherstellung der Trinkwasserversorgung im Embrachertal durch einen Anschluss an die Gruppenwasserversorgung Vororte Glattal GVG. Zusätzlich informierte er die Versammlung nochmals über die Neuorganisation der WVGE mit der Direktanstellung des Betriebsleiters/Verwalters ab 1.4.2024 zu 60%.

Embrach, 30. Oktober 2023

Wasserversorgungs-
Genossenschaft Embrach



**PRO
SENECTUTE**
Ortsvertretung Embrach

Seniorenachmittag

**Am Donnerstag, 9. November 2023
im Gemeindehaussaal in Embrach**

mit dem Nostalgiechörli Berg TG.
Beginn: 14.30 Uhr / Türöffnung: 14.00 Uhr

Zu diesem Anlass laden wir alle Seniorinnen und Senioren herzlich ein.

Das Nostalgiechörli sorgt für gute Stimmung und anschliessend verwöhnen wir Sie mit Kaffee und Kuchen.

Finanziert wird dieser Anlass durch gebundene Spenden der Ortsvertretung Embrach von Pro Senectute und organisiert durch die Mitglieder der Alterskommission Embrach.

Der Eintritt ist frei. Es steht eine Box für freiwillige Spenden bereit.

Wir freuen uns, Sie im Gemeindehaussaal begrüssen zu dürfen.

H. Kramer-Meili, E. Leemann, Y. Brandenberger sowie die freiwilligen Helfer.

Sollte jemand einen Transport benötigen, so melden Sie sich bis am Donnerstag, 09. November 11.00 Uhr, bei Y. Brandenberger, Tel. 079 295 80 46.



www.freienstein-teufen.ch

Freienstein-Teufen

Verhandlungen des Gemeinderates

Budget 2024

Der Gemeinderat hat das Budget 2024 zu Händen der Gemeindeversammlung vom 29. November 2023 verabschiedet.

In der Erfolgsrechnung 2024 sind Aufwendungen von CHF 10 775 441 und Erträge von CHF 10 819 188 budgetiert. Es wird somit ein Ertragsüberschuss von CHF 43 747 ausgewiesen, welcher dem Bilanzüberschuss gutgeschrieben wird. In der Investitionsrechnung des Verwaltungsvermögens sind Nettoinvestitionen von CHF 1 590 200 berücksichtigt. Im Finanzvermögen sind Ausgaben von CHF 250 000 geplant.

Der Steuerfuss soll unverändert bei 34 % festgesetzt werden.

Gemeinderat Freienstein-Teufen

Altpapiersammlung

Die nächste Altpapiersammlung findet am **Samstag, 11. November 2023** statt. Die Sammlung wird vom Schiessverein Teufen durchgeführt.

Es wird nur gebündeltes Papier mitgenommen. Keine Schachteln und keine Tragtaschen. Der Altpapiersammlung kann kein Karton mitgegeben werden. Dieser ist über die monatlich stattfindende separate Kartonabfuhr (Daten siehe Abfahrplan) zu entsorgen.

Gemeindeverwaltung Freienstein-Teufen
Schiessverein Teufen



Lufingen
www.lufingen.ch

Sozialdienst

Sozialdienst Gemeinde Lufingen
Dorfstrasse 9, 8424 Embrach
Tel. 044 866 36 30

Einladung zur Gemeindeversammlung

Die Stimmberechtigten der Politischen Gemeinde Lufingen werden auf

**Freitag, 1. Dezember 2023,
19.00 Uhr,**

in die alte Turnhalle des Primarschulhauses Gsteig zur ordentlichen Budget-Gemeindeversammlung eingeladen.

Sportlerehrung

Traktanden

1. Budget 2024

Genehmigung des Budgets und Festsetzung des Steuerfusses

2. Anfragen gemäss § 17 des Gemeindegesetzes

sind mindestens 10 Arbeitstage vor der Versammlung beim Gemeinderat schriftlich einzureichen

Orientierung aus dem Gemeinderat

Neueinbürgerungen

Wünsche und Anregungen

Die Akten liegen ab 17. November 2023 während den Schalteröffnungszeiten in der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme auf. Der Beleuchtende Bericht kann ab diesem Datum unter www.lufingen.ch heruntergeladen oder bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

Im Anschluss an die Gemeindeversammlung lädt der Gemeinderat alle Anwesenden herzlich zu einem Apéro ein.

Der Gemeinderat

Verhandlungsbericht Gemeinderat Lufingen

Budget 2024

Finanzplan 2023–2027

Das **Budget 2024** weist in der Erfolgsrechnung einen Gesamtaufwand von Fr. 15 399 200 und einen Gesamtertrag von Fr. 15 102 600 aus. Die grosse Aufwandsteigerung von Fr. 1 268 700 ist insbesondere auf die Bereiche Bildung, Gesundheit und Ablieferung des anteiligen Finanzausgleichs an die Sekundarschule zurückzuführen. Bei einem Steuerfuss von 74 % (+ 5 %) resultiert ein Aufwandüberschuss von Fr. 296 600. Die Investitionsrechnung 2024 sieht im Verwaltungsvermögen Nettoinvestitionen von Fr. 1 243 000 vor. Davon sind Fr. 695 000 Überträge aus dem Vorjahr für Arbeiten, welche erst 2024 ausgeführt werden können. Im Finanzvermögen sind Fr. 150 000 eingestellt.

Der Finanz- und Aufgabenplan soll den Behörden die Realisierbarkeit von grossen Investitionen und die künftige Entwicklung des Finanzhaushaltes aufzeigen. **Im Finanzplan 2023–2027** wird von einem Anstieg der Erträge ausgegangen. Belastend wirken die vorübergehend höhere Teuerung, überproportionale Aufwandsteigerungen im 2023 und 2024 (Bildung, Pflegefinanzierung etc.), die gestiegenen Zinsen sowie die rückläufigen Grundstückgewinnsteuern. Mit Fr. 8,9 Mio. ist ein durchschnittliches Investitionsvolumen vorgesehen. Zur Verbesserung der Finanzlage ist eine fünfprozentige Steuerfusserhöhung berücksichtigt. Mit einer Selbstfinanzierung von Fr. 1,9 Mio. und unter Berücksichtigung der Investitionen im Finanzvermögen (Fr. 0,4 Mio.) resultiert im Steuerhaushalt ein Haushaltsdefizit von Fr. 7,4 Mio. Die Nettoschuld nimmt zu und liegt am Ende der Planung bei Fr. 8,5 Mio.; eine sehr hohe Verschuldung.

Mit Massnahmen auf der Aufwandseite (straffer Haushaltvollzug, evtl. Leistungsüberprüfung/-verzicht) sollen Verbesserungen erzielt werden oder es fallen höhere Erträge (z.B. Grundstückgewinnsteuern) an. Gelingt so keine Entlastung des Haushaltes, müsste der Steuerfuss für den Rechnungsausgleich um weitere drei Prozentpunkte höher angesetzt werden; zur angestrebten Selbstfinanzierung wären nochmals drei Prozentpunkte notwendig.

Details zum Budget 2024 und zum Finanzplan 2023–2027 können ab dem 17. November 2023 in der Gemeindeverwaltung eingesehen oder ab der Homepage heruntergeladen werden.

Gsteigweg

Die Liegenschaften am Gsteigweg werden bei starken Regenereignissen von eintretendem Hangwasser beschädigt. Eine Machbarkeitsstudie zeigte auf, dass der Oberflächenabfluss in Richtung der Überbauung möglichst reduziert werden sollte. Die Landis AG hat dafür ein Bauprojekt ausgearbeitet. Dabei soll der oberhalb der Überbauung liegende Flurweg derart umgestaltet werden, dass der Oberflächenabfluss über den Weg in die Meteorwasserleitung in der Samichlausstrasse geleitet wird.

Zum Schutz der Liegenschaften am Gsteigweg und zur Erreichung der Schutzzonenkonformität stimmt der Gemeinderat dem Bauprojekt zu und vergibt die Arbeiten an die Brossi AG, Winterthur.

Sachgebietsprüfung

Unsere Revisionsfirma Revipro AG hat eine **Sachbereichsprüfung «Steuern»** durchgeführt. Der Revisionsbericht attestiert der Gemeindeverwaltung eine einwandfreie Führung im Prüfbereich. Der Gemeinderat genehmigt den Bericht und dankt den Angestellten im Bereich Finanzen und Steuern für die fachgerechte, gute Arbeit.

Sportlerehrung

Die in Lufingen wohnhafte Carmen Zellweger ist eine ausgezeichnete Armbrustschützin. So siegte sie in der Kategorie 10 m kniend am Schweizerischen Einzelwettschiessen, an der Rheintaler Kniend Meisterschaft und an der Zürcher Kantonalmeisterschaft. In der Kategorie 30 m kniend belegte sie je den 3. Rang an den Kantonalen Verbandsmeisterschaften und an den Zürcher Kantonalmeisterschaften. Der Gemeinderat gratuliert Carmen Zellweger zu den tollen Resultaten. Die Ehrung findet im Rahmen der Gemeindeversammlung vom 1. Dezember 2023 statt.

Der Gemeinderat

Kommunales Schutzobjekt Zürcherstrasse 25, Assek.-Nr. 41 auf Kat.-Nr. 1523, Schutzvereinbarung

Angaben zur Meldung:

Der Gemeinderat Lufingen hat an der Sitzung vom 25. Oktober 2023 beschlossen:

Das Gebäude Assek.-Nr. 41 auf dem Grundstück Kat.-Nr. 1523 an der Zürcherstrasse 25 in Lufingen wird gestützt auf § 203 Abs. 1 lit. c PBG und § 205 lit. c PBG mittels Schutzvereinbarung unter Schutz gestellt.

Die entsprechende Schutzvereinbarung wurde genehmigt.

Einsichtnahme:

Der Beschluss, samt Gutachten, kann während der Rekursfrist zu den ordentlichen Bürozeiten eingesehen werden.

Rechtliche Hinweise:

Publikation nach Planungs- und Baugesetz (PBG).

Ergänzende rechtliche Hinweise:

Gegen diesen Beschluss kann innert 30 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Baurekursgericht des Kantons Zürich, 8090 Zürich, schriftlich Rekurs erhoben werden. Die in dreifacher Ausfertigung einzureichende Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und, soweit möglich, beizulegen. Materielle und formelle Urteile des Baurekursgerichtes sind kostenpflichtig; die Kosten hat die im Verfahren unterliegende Partei zu tragen.

Frist: 30 Tage

Ablauf der Frist: 04.12.2023

Kontaktstelle:

Gemeinde Lufingen Mülistrasse 11
8426 Lufingen



Oberembrach
www.oberembrach.ch

Adventskalender 2023

Es freut uns, dass sich schon viele Einwohnerinnen und Einwohner für den diesjährigen Adventskalender angemeldet haben. Vielen Dank!

Ein paar Lücken hat unser Adventskalender noch:

- Freitag, 1. Dezember
- Samstag, 2. Dezember
- Sonntag, 3. Dezember
- Freitag, 8. Dezember
- Samstag, 9. Dezember
- Samstag, 16. Dezember
- Dienstag, 19. Dezember
- Mittwoch, 20. Dezember
- Donnerstag, 21. Dezember
- Freitag, 22. Dezember

Es würde uns sehr freuen, wenn sich diese Lücken noch schliessen würden. Sie können sich bis Montag, 20. November 2023, per Mail an gemeinde@oberembrach.ch oder telefonisch unter 044 866 26 00 bei uns melden.

Die Bewirtung von Gästen ist keine Bedingung. Hauptsache, das Fenster leuchtet durch die Adventszeit.

Ende November versenden wir den Kalender an alle Haushalte.

Wir wünschen allen Fensterschmückerinnen und Fensterschmückern eine kreative Vorbereitungszeit und den Besucherinnen und Besuchern schöne Adventsbummel durch das Dorf.

Gemeinde Oberembrach



www.rorbas.ch

Verhandlungsbericht des Gemeinderats

Organisationsreglement der Gemeinde Rorbas

Gestützt auf die am 27. September 2020 von den Stimmberechtigten genehmigte Gemeindeordnung hat der Gemeinderat ein Organisationsreglement für die Gemeinde Rorbas erlassen. Dieses regelt die Grundsätze der Verwaltungsorganisation, die Zusammenarbeit des Gemeinderats sowie die Aufgaben und Entscheidungsbefugnisse der Gemeindeangestellten.

Das Organisationsreglement trat am 1. November 2023 in Kraft. Es kann auf der Gemeinde-Homepage www.rorbas.ch unter der Systematischen Rechtsammlung eingesehen werden.

Gemeinderat Rorbas

Sprechstunde des Gemeindepräsidenten

Jeweils am ersten Montag des Monats steht Gemeindepräsident Martin Lips den Einwohnerinnen und Einwohnern für ein persönliches Gespräch zur Verfügung.

Die nächste Sprechstunde findet statt:

**Montag, 6. November 2023
18.00 Uhr – 19.00 Uhr**

im Sitzungszimmer im 2. Obergeschoss des Gemeindehauses Rorbass an der Kirchgasse 1. Bitte benutzen Sie den Eingang im Altbau. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Auf eine rege Teilnahme freut sich

Martin Lips
Gemeindepräsident

Einladung zur Gemeindeversammlung

Der Gemeinderat lädt die Stimmberechtigten der Gemeinde Rorbass zur Gemeindeversammlung der Politischen Gemeinde Rorbass ein auf

**Donnerstag, 7. Dezember 2023,
20.00 Uhr, Steigwiessaal, Rorbass.**

Traktanden:

1. Budget 2024
2. Anfragen nach § 17 Gemeindegesetz

Der Beleuchtende Bericht mit den vollständigen Akten liegt den Stimmberechtigten ab dem 23. November 2023 während den Schalteröffnungszeiten auf den Einwohnerdiensten Rorbass zur Einsichtnahme auf. Der Beleuchtende Bericht kann ab diesem Datum auch unter www.rorbass.ch heruntergeladen werden. Auf Verlangen wird er kostenlos zugestellt.

Im Anschluss an die Versammlung wird ein Apéro offeriert.

Gemeinderat Rorbass

Schulgemeinden



Räbeliechtliumzug von Freitag, 3. November 2023

Unser traditioneller Umzug – angeführt von der Treichlergruppe – startet um 18.15 Uhr

beim Schulhaus. Die Strassenbeleuchtung wird wie in den vergangenen Jahren auf diesen Zeitpunkt im ganzen Dorf gelöscht. Um ca. 18.40 Uhr findet ein gemeinsames Singen aller Beteiligten auf der Müliwiese statt. Danach begeben sich alle wieder zum Schulhaus. Ab 19.00 Uhr werden Kinder und Gäste vor dem Schulhaus im Freien von den Mitgliedern unserer Elternrunde verköstigt.

Wir wünschen allen Mitwirkenden und Gästen einen unterhaltsamen Abend.

Primarschule und
Elternrunde Oberembrach

III schule-rft.ch
RORBASS-FREIENSTEIN-TEUFEN



Elternkreis Rorbass-Freienstein-Teufen

Auch in diesem Jahr wird das Dunkel der kürzer werdenden Tage durch Räbeliechtli erhellt. Wie im letzten Jahr werden an diversen Orten in Freienstein die vom Kindergarten bis zur 6. Klasse geschnitzten Räben klassenweise arrangiert. Am Freitag, 3.11.2023 und am Samstag, 4.11.2023, ab jeweils 18.00 Uhr, erhellen die Räben den dunklen Novemberabend. An einigen Orten finden Sie zudem einen QR-Code zum Scannen. Damit gelangen sie zu einer musikalischen Darbietung der Klasse.

Sie sind eingeladen bei einem Spaziergang die verschiedenen Plätze selbstständig zu besuchen. Auf dem Gemeindehausplatz Freienstein wird der Elternkreis Punsch, Glühwein und etwas zu Essen anbieten.

An beiden Abenden zwischen 18.00 Uhr und 20.00 Uhr werden entlang der Dorfstrasse – Hagackerstrasse – Hubwiesstrasse – Dättlikerstrasse die Lichter gelöscht.

Der Elternkreis und die Schule Rorbass-Freienstein-Teufen

Kirchgemeinden

reformierte kirche embrach-oberembrach-lufingen

Sekretariat:

Bernadette Bosshard, Melanie Forrer

Pfarrhausstrasse 2

Telefon: 044 865 12 66

E-Mail: sekretariat@ref-embrach.ch

Webseite: www.ref-embrach.ch

Präsidentin der Kirchenpflege:

Elisabeth Weidmann, Tel. 044 865 49 05

Amtswoche: Pfr. Matthias Fürst,

Tel. 044 865 03 26

Sonntag, 5. November

10.00 Uhr Gottesdienst zum Reformationssonntag mit Abendmahl in Rorbass

Pfrn. Dorette Aberhalden und

Pfr. Matthias Fürst

Thema: «Lebenswasser»

Johannes 4, 5–15

Organist: Franz Storkan

Reformationskollekte

Kinderhüeti

Fahrdienst Embrach

Anmeldung bis Sa., 18.00 Uhr

bei R. Hofmann, Tel. 044 865 23 12

Fahrdienst Lufingen & Oberembrach

Anmeldung bis Sa., 18.00 Uhr

bei L. Stähli, Tel. 044 865 46 56

Montag, 6. November

9.30 Uhr Babinisingen
im Saal des KGH Lufingen

Leitung: Susanne Lüthi-Tüfer

für kleine Kinder in Begleitung einer erwachsenen Person

Mittwoch, 8. November

12.00 Uhr Wähenzmittag im KGH Embrach

Gemeinsames Mittagessen zugunsten der Aktion «Brot für alle».

Es werden salzige und süsse Wähen bereitstellen, dazu gibt es Getränke, Kaffee und Tee.

Bitte melden Sie Ihre Wähe bis am

Montag, 6. November an bei:

Irène Lehmann, Tel. 079 779 23 25

oder i.lehmann-gysin@bluewin.ch

Donnerstag, 9. November

9.00 Uhr Innehalten in Oberembrach,
Alte Post

Pfr. Matthias Fürst

Feier mit kurzen Texten, Stille, Singen und Abendmahl

Samstag, 11. November

14.00– **CEVI** beim KGH Embrach
16.30 Uhr für Kinder ab der 2.
bis 6. Klasse

14.00– **Cevi-Fröschli** beim KGH
16.30 Uhr Embrach
für Kinder ab 1. Kinder-
garten bis 1. Klasse

Bitte melden Sie Ihr Kind bis voran-
gehenden Freitag bei Jeremy Cerullo,
Tel. 077 434 01 50 oder
cargo.embrach@cevi.ch an.

Voranzeigen

Freitag, 10. November

18.30 – ca. **Ökumenischer Filmabend**
22.00 Uhr **im ref. Kirchgemeindehaus**
Embrach

Film: Atlantique ein magisch-poetischer
Film aus Dakar, Senegal
In der Pause wird ein senegalesisches
Gericht serviert.
Unkostenbeitrag: CHF 20.00

Nur Vorverkauf ab 1. November im
Claro-Weltladen an der Dorfstr. 28,
Embrach

Keine Abendkasse!

Es laden Sie herzlich ein die ref., method.
und kath. Kirchgemeinden im Embracher-
tal und der Claro-Weltladen!

Am **Sonntag, 12. November** um
17.00 Uhr laden wir Sie herzlich zur
Segnungsfeier in die Kirche Embrach
ein. Die schönen Melodien der Lieder
aus Taizé werden uns durch den
Abend begleiten.

Am **Donnerstag, 16. November** laden
wir Sie herzlich um 14.00 Uhr ins Kirch-
gemeindehaus Embrach zum **Senioren-**
nachmittag «Zmitzt im Herbst» ein.
Wir freuen uns auf Sie!
Pfr. Matthias Fürst und Team

Kirchgemeindehaus
Embrach

• **Schmittekafi**
Öffnungszeiten:
Dienstag und Freitag 9.00–11.00 Uhr

Kirchgemeindehaus
Lufingen

• **Dorfkaffee für Alle, Gross und Klein**
organisiert vom Frauenverein Lufingen
Dienstag 9.00–11.00 Uhr

reformierte
kirche
rorbas-freienstein-teufen

Pfarramt:

Pfr. Christoph Schweizer, Tel. 044 865 01 22
Sekretariat: C. Halbheer, Tel. 044 865 60 68
sekretariat@kirche-rft.ch, www.kirche-rft.ch

Amtswoche

Pfarrer Christoph Schweizer,
Tel. 044 865 01 22,
christoph.schweizer@kirche-rft.ch

Freitag, 3. November

20.00 bis 22.00 Uhr, Kreativtreff
Im Kirchgemeindehaus in Freienstein
Es ist keine Anmeldung und auch
keine Verbindlichkeit erforderlich.
Kontakt: Maja Hofer,
maja.hofer@bluewin.ch, 078 726 79 70

Samstag, 4. November

10.00 Uhr, Fiire mit de Chliine
Kirche
«Trau dich, kleiner Pinguin!»
Eine Geschichte hören, Lieder singen und
im Anschluss bei Sirup und Guetzli mit
anderen Familien Gemeinschaft pflegen.
Die Feier dauert 30 Minuten.
Kontakt: rebecca.altorfer@kirche-rft.ch,
Tel. 044 515 51 87

Ameisli/Jungschar

Start um 13.30 Uhr im KGH
Abschluss 17.00 Uhr im KGH
Mitnehmen:
gefüllte Wasserflasche
– wettergerechte Kleidung
– gute Laune :)
Kontakt Ameisli:
Tatjana Etter, 076 246 96 15
Kontakt Jungschar:
Rea Mattenberger, 078 636 70 08
www.jungsch.ch

Sonntag, 5. November

10.00 Uhr, Reformations-Sonntag
Pfrn. D. Abderhalden und Pfr. M. Fürst
Orgel und Piano: F. Storkan,
Cello: D. Langenegger
Mit Abendmahl
Kinderprogramm:
0–4 Jährige: Betreuung im Pfarrhaus,
KidsTreff: Proben fürs Weihnachtsspiel
im KGH.

Montag, 6. November

9.00 bis 10.00 Uhr, Christliche
Meditation
Für Worte aus der Bibel Zeit haben
Viva Kirche Saal, Alte Brücke 2
Kontakt: J. Kramer, Tel. 078 734 21 13

19.00 Uhr, Youth_Link
(Ab 3. Oberstufe)
Chliigruppe
Im KGH
Mit Essen

Montag, 6. November bis
Donnerstag, 9. November

14.00–19.00 Uhr, Kerzenziehen
Im KGH
mit Bienenwachs und Farbwachs
Allfällige Wartezeiten können auch dieses
Jahr im «Kafi Chereschii» überbrückt
werden. Kinder bis ca. 9 Jahren bitte mit
Begleitperson.

Voranzeigen:

Freitag, 10. November
14.00–20.00 Uhr, Kerzenziehen

Freitag, 10. November
18.30 bis ca. 22.00 Uhr
Ref. Kirchgemeindehaus Embrach
Atlantique – ein Film aus Dakar,
Senegal
Ein magisch-poetischer Film, in dem
sich verschiedene Erzähl- und Glauben-
straditionen kreuzen.
In der Pause wird ein senegalesisches
Gericht serviert
Unkostenbeitrag Fr. 20.–

Nur Vorverkauf ab 1.11. im claro-
Weltladen, Dorfstr. 28, Embrach
Keine Abendkasse!

Samstag, 11. November
9.00–13.00 Uhr, Kerzenziehen



Pfarreizentrum St. Petrus
8424 Embrach, Steinackerweg 22
Telefon 043 266 54 11
info@kath-embrachertal.ch
www.kath-embrachertal.ch
Gemeindeleiter: Hännies Broich

GOTTESDIENSTE

31. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte: Rufnetz Embrachertal

Gottesdienste an diesem Wochenende
mit Totengedenken und musikalischer
Begleitung: Sabina Angelova (Klavier)
und Lyudmila Tkatch (Oboe)

Samstag, 4. November

- 10.30 Uhr Kleinkinderfeier (Kirche),
anschl. Kaffee und Kuchen
- 15.30 Uhr Benedizione delle tombe
(Friedhof Embrach)
- 16.30 Uhr Santa Messa (Kirche)
- 18.00 Uhr Gottesdienst
(Kommunionfeier)

Sonntag, 5. November

- 10.00 Uhr Gottesdienst
(Kommunionfeier)

Mittwoch, 8. November

- 18.15 Uhr Beichtgelegenheit (Kirche)
- 19.00 Uhr Gottesdienst am Abend
(Eucharistiefeier)

KURZMITTEILUNGEN/VORHINWEISE

Gottesdienst im Alterszentrum:
jeden Donnerstag um 10.00 Uhr

Besuchsdienst: Generalversammlung,
Mo, 6.11., 19.00 Uhr

Erstkommunion-Unți-Treff:
Mi, 8.11., 13.30–16.00 Uhr

Seelsorgeteam abwesend:
HB/MMS vom 6.–10.11. in oblig.
Dekanatsweiterbildung; PSM vom
6.–17.11. im Pastoraljahr

MITTEILUNGEN

ÖKUMENISCHER FILMABEND

**Freitag, 10. November, 18.30 bis ca. 22
Uhr** im ref. Kirchengemeindehaus Embrach.

«Atlantique» – ein magisch-poetischer
Film aus Dakar/Senegal, in dem sich ver-
schiedene Erzähl- und Glaubenstraditionen
kreuzen. (Detaillierte Beschreibung siehe
Webseite oder Mitteilungsblatt)

**In der Pause wird ein senegalesisches
Gericht serviert.** Unkostenbeitrag Fr. 20.–

**Nur Vorverkauf ab 1.11. im claro-Welt-
laden** (Dorfstr. 28, Embrach). **Keine
Abendkasse!**

Herzlich laden ein: Ref., Ev.-method. und
Kath. Kirchengemeinden im Embrachertal
und claro-Weltladen

SENIORENNACHMITTAG

...am Sonntag, 12. November, 14–17 Uhr.

**Mit Geschichten, die das Herz erwär-
men, uns zum Lachen bringen oder
zum Nachdenken anregen, verbringen
wir einen gemütlichen Herbst-Sonn-
tagnachmittag mit Unterhaltung, Kaf-
fee und einem Kuchenbuffet.**

Herzliche Einladung an alle Senior*innen!
Wir freuen uns über jeden spontanen Be-
such. **Wir bieten auch einen Fahrdienst
an.** Bitte kontaktiert uns: Anna Rossi (Tel.
079 373 12 20) und Rita Koch (Tel. 076
510 20 55). Wir sind gerne für euch da.
Das Organisationsteam

KRIPPENSPIEL – WER MACHT MIT?

Wir suchen wieder **Kinder vom 2. Kinder-
garten bis 6. Klasse**, die das Krippenspiel
**für die Kinder- und Familienweihnacht
am Heiligabend** mitgestalten wollen. Pro-
ben, Termine und Anmeldung bis 21.11.
Siehe aufgelegte/abgegebene Flyer oder
Homepage. (MMS)

LICHT FÜR UNSERE VERSTORBENEN

In den **Gottesdiensten vom 4./5. No-
vember** gedenken wir der Verstorbenen
unserer Pfarrei, die seit dem Allerseelentag
2022 nicht mehr unter uns sind. Dazu la-
den wir Angehörige der Verstorbenen und
Pfarreimitglieder herzlich ein.

Verstorbene mit Todestag:

| | |
|------------------------|------------|
| De Cristofaro Angelo | 18.10.2022 |
| Roberto Lachin | 22.10.2022 |
| Gorsic Alen | 30.10.2022 |
| Schaller Jost | 7.11.2022 |
| Egloff Rosalia | 27.11.2022 |
| Kutschera Peter Franz | 17.12.2022 |
| Studer Hedwig E. | 2.1.2023 |
| Ruckstuhl Leo | 12.1.2023 |
| Caviezel Erika | 6.3.2023 |
| Stanger-Alig Ottilia | 12.3.2023 |
| Behrens Monika Maria | 20.3.2023 |
| Vogel Erwin Alfred | 11.4.2023 |
| Bölsterli Valentina | 22.4.2023 |
| Mazzocchi Heidi | 22.5.2023 |
| Signer Hans | 5.6.2023 |
| Buyet Eleonora | 12.7.2023 |
| Stadelmann Michelle | 19.7.2023 |
| Burianová Anton | 2.8.2023 |
| Kalberer Paula | 10.8.2023 |
| Walder Hulda | 12.8.2023 |
| Pils Gabriela | 7.9.2023 |
| Haug Oare Elizabeth | 15.09.2023 |
| Ricciarelli Vincenzina | 20.9.2023 |
| Polhul Iryna | 24.9.2023 |
| Tota Donato | 15.10.2023 |
| Bossert Heinz Anton | 16.10.2023 |

*Auferstehung ist unser Glaube, Wiederse-
hen unsere Hoffnung, Gedenken unsere
Liebe. (Augustinus)*



**Evangelisch-
methodistische Kirche
Embrachertal**

Hungerbühlstrasse 1, Embrach
Pfarrer Wilson Rehmat, 044 865 81 67
www.emk-embrachertal.ch

Sonntag, 05. November

- 10.00 Uhr Gottesdienst, Predigt: Wilson
Rehmat

Dienstag, 07. November

- 19.00 Uhr Intermezzo

Mittwoch, 08. November

- 19.00 Uhr Austauschen und Beten

Schauen Sie herein, Sie sind willkommen.



Alte Brücke 2, 8427 Freienstein
Pfarrer: Daniel Baltensperger
Telefon 044 865 04 67
E-Mail: freienstein@vivakirche.ch
www.vivakirche-rorbas-freienstein.ch

Sonntag, 05. November

**17.00–18.15 Uhr Abendgottesdienst
in der Viva Kirche**

Predigt: Amelie Görnert

Thema: Der Fischzug (Luk. 5: 1–11)

Kinder: MiniTreff und ab dem
Kindergarten KidsTreff

*Weitere Angebote und Infos findest du auf
unserer **Homepage**.*

**Willkommen bei einer Begegnung
mit Gott und Mitmenschen.
Wir freuen uns auf dich!**



Tannenstrasse 95
Pastor Philemon Ressnig, 044 888 10 95
philemon.ressnig@feg-embrach.ch
www.feg-embrach.ch

Gottesdienst

Sonntag, 5. November, 10.00 Uhr
 Thema: Jesus begeistert
 Predigt: Philemon Ressnig
 mit KafiBar, Kids- & TeensProgramm
Livestream: www.feg-embrach.ch/live

Café 60+

Dienstag, 7. November, 14.00 Uhr
 Mit Andacht, Musik, Café & Kuchen

Gemeinsames Gebet

Dienstag, 7. November, 19.30 Uhr

Alle Infos auf www.feg-embrach.ch

*Herzlich willkommen,
 wir freuen uns
 auf Ihren Besuch.*



Wir möchten uns ganz herzlich bedanken für die Zeichen der Verbundenheit, der Freundschaft und für die Unterstützung, die wir in den letzten Monaten beim Abschied von

Max Bliggenstorfer-Höchli

erfahren durften. Das hat uns sehr getröstet.

Ein besonderes Dankeschön geht an
 Pfr. Matthias Fürst
 die Männerriege Embrach für den Fahnengruss
 Spitex Embrachertal
 Tertianum Bülach
 alle betreuenden Ärzte

Wir danken für die grosszügigen Spenden für das SWR Kinderhilfswerk.

Die Trauerfamilie

**Perfekt als
 Geschenk oder
 zum selber lesen**

Sämtliche Bücher der beiden Verlage «**Prong Press**» und «**Arisverlag**» aus Embrach sind bei uns erhältlich.



Mitglied **GVET**.ch

medico druck ag

Dorfstrasse 5, 8424 Embrach
 044 865 01 66, info@medico-druck.ch
www.medico-druck.ch

Der Seele Weg, er führt durch Höh und Tief,
 durch Sternfernen und durch Atemtraum,
 und wie ein Weben, leicht und luftig,
 schwingt er sich durch Zeiten, leise, wie im Traum.

Friedrich Doldinger

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von unserer wundervollen Mutter, Schwiegermutter, Grossmutter und Tante

Bertha «Berty» Stübi

12. März 1930 – 28. Oktober 2023

Sie hat den Weg aus der irdischen in die geistige Welt angetreten. Ihre Güte und Wärme, ihre strahlende Persönlichkeit und ihre umsorgende Hülle werden wir unendlich vermissen.

In tiefer Trauer

Christian und Elena Stübi-Bondarenko
 Luise Valentina und Maria Bertha

Martin und Andreas Preuss
 Verwandte und Freunde

Traueradresse: Familie Stübi, Vechigen Dorf 20, 3067 Boll



Stationsstrasse 76, 8424 Embrach
 Tel. 043 266 68 78, info@beauty-venere.ch
www.beauty-venere.ch
 → Online Buchung möglich

Pünktlich und seriös simmer für alli da – lüüet eifach aa!

Bahnhof
TAXI
044 865 41 41
EMBRACH
 ProMobil Transport
 Bis 6 Plätze

Veranstaltungen

 **Embrach**



Öffentliche Führung durch die reformierte Kirche Embrach

Sa. 04.11.2023, 10.00 Uhr

Referent: Hans Baer, Embrach

Der Historische Verein Embrachertal lädt Sie zu einer informativen baugeschichtlichen Führung durch die Embracher Kirche ein. Sie erfahren etwas zu den archäologischen Funden, zur Stilkunde und zur Ausstattung des Gotteshauses. – Dauer ca. 1 Stunde.

Der HVE bittet für die mehrseitige Dokumentation um eine freiwillige Spende.

Anmeldungen (erwünscht):
embribaer@gmx.ch



Second-Hand-Shop

Herbst – Winter Damenmode mit Modekafi
3. – 6. November 2023

im ref. Kirchgemeindehaus Embrach.
Maximal 30 Artikel pro Kundin.

Öffnungszeiten

Annahme & gleichzeitiger Verkauf:

Freitag, 9.00 – 11.30 / 14.00 – 18.00 Uhr

Samstag, 9.00 – 16.00 Uhr

Neu Sonntagsverkauf,
10.00 – 16.00 Uhr

Öffnungszeit Rücknahme/Auszahlung:

Neu Montag, 14.00 – 17.00 Uhr.

Erlös: 50% zugunsten Kundin

 **samariter**
Samariterverein Embrachertal

Vereinsübung

Datum: Mo. 06. Nov. 2023

Zeit: 19:30 – ca. 21:30

Wo: Neerach, Steinmaurstr. 16
im «Türmli»

Treffpunkt SV Embrachertal:

19.00 Uhr PP Hungerbühlstrasse

(zwecks Fahrgemeinschaften)

Thema: IVR 2 Update 4. Teil

Wir suchen neue
Vereinsmitglieder!!

Interessierte sind herzlich willkommen!!
Samariterverein Embrachertal

Lufingen



Frauenverein Lufingen

Herzliche Einladung zum

Mittagstisch

Donnerstag, 9. November, 11.30 Uhr
im Gasthof Hirschen, Lufingen

Jüngere und ältere Einwohner von Lufingen/Augwil können sich anmelden bis Montag, 6. November, bei Elsbeth Frei, Tel. 044 813 00 34



 **Rorbas/
Freienstein-Teufen**



Musikgesellschaft
Rorbas-Freienstein-Teufen

Jahreskonzert

Sonntag, 5. November 2023
im Steigwiessaal Rorbas

Türöffnung 13.00 Uhr

Beginn 13.30 Uhr

- **Unterhaltungskonzert der Musikgesellschaft**
- **Jungbläser- Darbietung**
- **Glücksspiel**

Festwirtschaft mit Grill in eigener Regie

Eintritt frei (Kollekte)

Platzreservation nicht nötig

reformierte
kirche
rorbas-freienstein-teufen

Kerzenziehen

Montag, 6. November bis
Donnerstag, 9. November
14.00–19.00 Uhr

Im Kirchgemeindehaus Freienstein

Mit Bienenwachs und Farbwachs
Allfällige Wartezeiten können auch
dieses Jahr im «Kafi Cherzeschii»
überbrückt werden. Kinder bis
ca. 9 Jahren bitte mit Begleitperson.

Freitag, 10. November,
14.00–20.00 Uhr, Kerzenziehen

Samstag, 11. November,
9.00–13.00 Uhr, Kerzenziehen

**Rechen-
aufgabe.**

Überlassen Sie uns die
Herbstarbeiten im Garten.

FISCHER.
GARTENBAU

Telefon 044 865 43 23
www.fischer-gartenbau.ch

up close cosmetics
Naturkosmetik
www.upclose-cosmetics.ch



Restaurant Pizzeria
RORBAS



JETZT WIEDER MIT LIEFERSERVICE

Restaurant Pizzeria Rorbass
Heerenstegstrasse 3 | 8427 Rorbass
043 266 69 50



GRATIS Schätzung Ihrer Immobilie
Ihr Vater-Tochter Team

Rolf Pfändler
076 59 39 99 4
Alannah Da Silva Pfändler
079 558 54 06
www.pfandler.ch



Pfändler & Pfändler Immobilien



GÖTZ ELEKTRO AG
www.goetz-elektro.ch

HÖRI T 044 864 82 82 ZÜRICH T 044 362 86 35 EMBRACH T 044 865 47 80

GÖTZ BRINGT SPANNUNG...

Stoffladen Rorbass

Stoffe, Mercerie
Vorhänge
Sichtschutzprodukte
inkl. Heimberatung



Öffnungszeiten:
Di bis Fr 13.30–17.00
1.Sa/Monat 9.00–12.00
neue-vorhaenge.ch


Mitglied **GVET**.ch



Mazda Automobile AG Bülach

Feldstrasse 80
044 860 60 91
www.mazda-buelach.ch

Ihr Mazda Partner in Ihrer Region



oberdorfstrasse 29 | 8424 embrach
telefon 044 865 35 17 | natel 078 662 29 24
info@spenglerei-embrach.ch
www.spenglerei-embrach.ch

Mitglied **GVET**.ch

Neubauten | Umbauten | Sanierungen

- Spengler-/Flach- und Steildacharbeiten
- Blitzschutzanlagen nach SIA
- Reparaturen und Unterhalt
- Malerarbeiten

Bestellen Sie sich jetzt Ihren neuen Kalender 2024



Ab sofort bei uns erhältlich:
Ihr individuell gestalteter Kalender in verschiedenen Formaten. Für Sie selber oder als Geschenk – unsere Kalender bereiten jedem eine Freude!

Wandkalender (A3 / A4), Familienplaner und Tischkalender

Medico Druck AG Dorfstrasse 5 | 8424 Embrach | 044 865 01 66 | info@medico-druck.ch | www.medico-druck.ch

WIR BERATEN.



Egal ob vor Ort in unserem Copyshop, per Mail oder Telefon – Unsere fachlich ausgebildeten Mitarbeiter beraten Sie gerne. Gemeinsam finden wir bestimmt die passende Lösung für Ihre Ideen.

Bei grösseren Projekten oder Leidzirkularen ist eine telefonische Voranmeldung willkommen.



WIR GESTALTEN.

Unser junges Polygrafen-Team steht Ihnen mit vielen frischen Ideen zur Seite und hilft Ihnen, Ihre Projekte gestalterisch umzusetzen.

Unser Angebot umfasst unter anderem:

- Gestalten von Drucksachen aller Art
- Bildbearbeitung
- Entwicklung von Logos und Corporate Identity
- Firmen-Rebranding
- Datenaufbereitung für den Druck



UNSER COPYSHOP.

Von einfachen Kopien bis über zu Facharbeiten, Spezialprojekten und Beratungen – in unserem Copyshop setzen wir all Ihre Wünsche um. Vertreiben Sie sich die Wartezeit, beim Durchstöbern von unserem regionalen Buchsortiment oder den Grusskarten für jeden Anlass.

AUSRÜSTEN

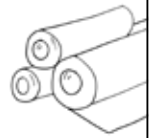
Auch für die Weiterverarbeitung Ihrer Drucksachen sind wir optimal ausgerüstet.

Unser Angebot:

- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| – Laminieren bis zu A3 | – Zusammentragen von Broschüren |
| – Metallspiralbindung | – Perforieren |
| – Leimbindung | – Heften |
| – Rillen | – Schneiden |
| – Lochen | – Blöcke |
| – Falzen | – Garnituren |



WIR DRUCKEN.



DIGITALDRUCK

Unsere Digitaldruckerei zeichnet sich durch hohe Flexibilität, Effizienz und Schnelligkeit aus.

Unser Angebot:

- | | |
|-----------------|-------------------------------------|
| – Fotokopien | – Diplomarbeiten drucken und binden |
| – Flyer | – Hochzeitskarten |
| – Postkarten | – Geburtskarten |
| – Leidzirkulare | – Einladungskarten |
| – Scannen | – Weihnachtskarten |
| – Visitenkarten | – Kalender |
| – Broschüren | – und vieles mehr |
| – Stempel | |

OFFSETDRUCK

Unsere Inhouse-Offset-Druckerei kommt dann zum Einsatz, wenn die Auflagen grösser und die Qualitätsansprüche besonders hoch sind.

Unser Angebot:

- | | |
|----------------------|-------------------|
| – Briefformulare | – Imagebroschüren |
| – Rechnungsformulare | – Garnituren |
| – Couverts | – Blöcke |
| – Visitenkarten | – Etiketten |
| – QR-Formulare | – Flyer |
| – Vereinsbroschüren | – und vieles mehr |



PLAKATDRUCK

Ihre grossen Wünsche erfüllen wir glänzend mit unserem 9-Farben-Tintenstrahl-Plotter.

Unser Angebot:

- Poster und Plakate
- Foto-Leinwände
- Strassenplakate (APG)



PLANKOPIERER

Egal ob Baupläne, Zeichnungsvorlagen oder Schnittmuster – mit unserem Plankopierer können wir Ihre Ideen im Handumdrehen vervielfältigen und digitalisieren.


Unser Angebot:

- Drucken ab Daten
- Kopieren ab Vorlage
- Vorlage scannen zur Archivierung
- Auf Wunsch falten wir Ihre Pläne auf A4



Käse-Fondue

à discrétion
auf der geschützten Veranda.
(Wir bitten um Reservation.)



RESTAURANT HIRSCHEN
LUFINGEN

Mo, 08.30 – 18.00 Uhr · Di – Sa, 08.30 – 23.00 Uhr
Tel. 044 542 68 63



StorenWelt GmbH

Ihr Storenfachmann aus dem Embrachertal

wir bieten: – Neumontage aller Arten von Sonnenschutzsystemen
– Demontage – Reparaturen
– Service-Rollladen
– Lamellenstoren – Markisen
– Insekten- und Vogelschutz

www.storenwelt.ch
info@storenwelt.ch
Tel. 043 545 71 92




MALER CARIGIET
Tel: 044 865 65 26 Embrach


Wann immer Farbe ins Spiel kommt...

- ✓ Malen
- ✓ Bodenbeläge
- ✓ Tapezieren
- ✓ Spritzen



OK Mitglied GVEI.ch

NADJAPALLOTTA



**GEMEINSAM STÄRKER:
VERHALTEN UND UMGANG IN
BELASTENDEN SITUATIONEN**

Dein Wunsch:

- Selbstkritisches Denken lösen und Selbstbewusst Grenzen setzen
- Positive Verstärkung der Kreativität, Gelassenheit und Offenheit
- Innere Ruhe und damit mehr Entscheidungsklarheit

WORKSHOP am 18. November 2023, 9–16 Uhr, max. 12 Personen

DIPL. PFLEGEFACHFRAU HF PSYCHIATRIE
LIFE KINETIK® COACH
SOMATIC EXPERIENCING® (SE) PRACTITIONER

Infos unter:
www.nadjapallotta.ch info@nadjapallotta.ch 079 339 19 20

Dienstleistungen:
Gesichtsbehandlung
Körperbehandlung
Dauerhafte Haarentfernung
Wimpernlifting
Lymphdrainage
Dein Schönheitstag

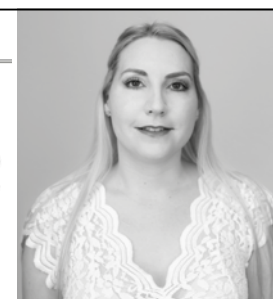
→ Onlinebuchung möglich
→ Gutscheine und Produkteverkauf



Wunderschön Kosmetik

**Melanie Marthaler
Kosmetikerin EFZ**

Gerlisberg 20a, 8302 Kloten
079 345 77 29
www.wunderschoen-kosmetik.ch



Garage U. Hofmann GmbH, Höri

Christian Bächli / Bruno Pongelli
Telefon: 044 886 10 20
info@ueli-hofmann.ch
www.ueli-hofmann.ch




Damit Sie auch im Winter Ihre Autotüren öffnen können, empfehlen wir den **Winter-Check** für nur CHF 49.- (exkl. Material und Flüssigkeiten)

Jetzt Termin vereinbaren, unter 044 886 10 20

Garage U. Hofmann GmbH / Altmansteinstrasse 36 / 8181 Höri
Öffnungszeiten Montag bis Freitag 7.30 bis 12.00 / 13.30 bis 17.30 Uhr

Gratis Hol- und Bringservice im Embrachertal. Reparaturen aller Marken. Wir freuen uns auf Sie.



Betriebsunterhalt für Unternehmen und Private in der Region

Wir unterstützen Sie gerne bei:

- Hauswartungsarbeiten
- Reinigungsarbeiten
- kleineren Umzugsarbeiten
- Reparaturen und Montagen

oder wenn der Garten ruft

Stiftung Märtplatz, Freienstein, 044 866 45 24
 betriebsunterhalt@maertplatz.ch, www.maertplatz.ch

Märtplatz
 Ausbildung
 Wohnen
 Werkstätten

Mitglied GVET.ch



Freitag, 10. November 2023, 18.30 bis ca. 22 Uhr
 im reformierten Kirchgemeindehaus Embrach

Atlantique

magisch-poetischer Film aus Dakar, Senegal

In einem Vorort von Dakar beschliessen betrogene Arbeiter einer Baustelle, das Land übers Meer zu verlassen und in eine bessere Zukunft zu reisen. Unter ihnen ist Suleiman, der Geliebte von Ada, die einem anderen versprochen wurde. Wenige Tage nach der Abreise der Arbeiter verwüstet ein Feuer die Hochzeitsfeier der jungen Frau, und ein mysteriöses Fieber befällt die Mädchen in der Nachbarschaft. Ada hat keine Ahnung, dass Suleiman zurückgekehrt ist und als Geist unter ihnen lebt. Ein magisch-poetischer Film, in dem sich verschiedene Erzähl- und Glaubenstraditionen kreuzen.

In der Pause wird ein senegalesisches Gericht serviert
 Unkostenbeitrag Fr. 20.–

**Nur Vorverkauf ab 1.11. im claro-Weltladen,
 Dorfstr. 28, Embrach**
Keine Abendkasse!

Personal Training nach individuellem Zeitbedürfnis

(1. Beratung 45 – 60 min)

Trainer: Bernhard Sparka

- Dipl. Fitnesstrainer
- Dipl. Gesundheitstrainer
- Spezialist für Bewegungs- und Gesundheitsförderung

Kontakt:
 Med. Massagen Vonbank GmbH
 www.roses-massagen.ch
 Tel: 079 822 91 29

Was bieten wir an:

- Individuelle Trainingspläne erstellen für
 - Homeübungen
 - Outdoortraining
 - Spezifischer Muskelaufbau
 - Kraft-Ausdauertraining
- Begleitetes Training
 - Indoor (im kleinem, persönlichen Rahmen)
 - Outdoor
- Beratung bei Trainingsfragen
- Korrekturen von muskulären Problemen
- Ernährungstechnische Beratung im Sport

E. Costinha GmbH Ihr Malermeister des Embrachertals

Ausgeführt von unserem Dipl. Malermeister

- Fassade
- Gipsarbeiten
- Renovationen
- Tapezieren
- Schimmelbekämpfung
- Lackieren



Freudig Laden wir Sie auf ein Beratungsgespräch in unserer Ausstellung in Lufingen ein. Ist es für Sie bequemer dann kommen wir auch gerne bei Ihnen zu Hause vorbei.

Fensterläden reinigen und lackieren

Wir machen Ihre alten Fensterläden wie neu! Renovation von Holz und Alu Fensterläden. Reinigen, lackieren, abholen und montieren **CHF148** statt CHF155

E. Costinha GmbH, Zürcherstrasse 43, 8426 Lufingen Tel. 079 400 60 74 E-Mail: info@e.costinha.ch www.e-costinha.ch

Fussball News Embrach

Samstag, 4. November 2023

Sportanlage im Bilg, Embrach, 12.00 – 17.00 Uhr

Junioren- und Juniorinnenspiele

Sportplatz Niderwis, Rätterschen, 18.00 Uhr

Meisterschaft 3. Liga – Gruppe 4

FC Rätterschen 1 – FC Embrach 1

medico druck ag

Dorfstrasse 5 • 8424 Embrach

Für Sie sind wir immer am Ball

PIRELLI WÄHLEN UND

DEN WINTER GENIESSEN



4 PIRELLI WINTERREIFEN
AB 17 ZOLL KAUFEN UND
**1 VON 3
WUNSCHPRÄMIEN
SICHERN**

AKTION GÜLTIG VOM
15.9. BIS 15.12.2023.

KONDITIONEN UND
TEILNAHME UNTER
PIRELLI.CH/WINTER-2023



Pneuhaus Meier + Senn GmbH

Öffnungszeiten:

Mo – Fr: 8:00 – 12:00

13:00 – 18:00

Sa: 8:00 – 12:00

Hardhofstrasse 17

8424 Embrach

Tel. +41 44 881 74 40

www.pneu-embrach.ch

neues KINO

Wochenprogramm & Winterbeiz

Vom 3. bis 10. November

Die Kino-Bar ist jeweils eine Stunde vor Spielbeginn offen.

Fr 3. Nov 18.00 Winterbeiz-Eröffnung

Fr 3. Nov 21.00 **Killers of the ...**

Sa 4. Nov 15.00 **Das fliegende Klassenzimmer**

Sa 4. Nov 18.00 Winterbeiz-Eröffnung

Sa 4. Nov 21.00 **Killers of the ...**

So 5. Nov 15.00 **Das fliegende Klassenzimmer**

So 5. Nov 20.00 **Killers of the ...**

Mo 6. Nov 20.00 **Killers of the ...**

Di 7. Nov 20.00 **Killers of the ...**

Mi 8. Nov 15.00 **Das fliegende Klassenzimmer**

Mi 8. Nov 20.00 **I Giacometti**

Do 9. Nov 18.00 Winterbeiz

Do 9. Nov 21.00 **Ingeborg Bachmann – Reise in die Wüste**

Fr 10. Nov 18.00 Winterbeiz

Fr 10. Nov 21.00 **Ingeborg Bachmann – Reise in die Wüste**

Premiere

Killers of the Flower Moon

M. Scorsese, USA 23, 203 Min, E/d/f, J 16

Meisterregisseur Scorsese bringt zum ersten Mal Leonardo DiCaprio und Roberto De Niro in einem Spielfilm zusammen.

Bewegend wird eine grosse amerikanische Tragödie erzählt.



Das Fliegende Klassenzimmer

C. Hellsgård, D 23, 86 Min, D, K 6

Die Neuverfilmung von Erich Kästners Roman ist eine «alte» Geschichte in neuem Gewand. Das tut gut und so fühlt sich auch die

jüngere Generation durchgehend wohl.



I Giacometti – eine aussergewöhnliche Künstlerfamilie

S. Fanzun, CH 23, 102 Min, OV/D/d, K 10

Die Engadiner Regisseurin begibt sich auf die Spuren der Familie Alberto Giacometti und nimmt uns mit auf eine Reise zu den Ursprüngen ihrer Kreativität.

Ingeborg Bachmann

M. von Trotta, CH 23, 111 Min, D, K 8

Eine Liebe voller Missverständnisse, Verletzungen, Erklärungen und Entschuldigungen. Ingeborg Bachmanns Beziehung zu Max Frisch war leidenschaftlich und zerstörerisch zugleich.

www.neueskino.ch

Strickgasse 1 · 8427 Freienstein · 044 865 66 71



Embrach MÄRT
bei der reformierten Kirche
9.00-13.00 Uhr
18. November 2023
MÄRTBEIZ MIT DER FDP

ART ifizuell

sechs Lebensformen – eine
Ausstellung

Vernissage:
Samstag, 4. November 2023
17:00–22:00 Uhr

Kunstaussstellung:
Sonntag, 5. November 2023
10:00–17:00 Uhr

Trotte, Breitstrasse 17,
Freienstein

beratiXbrugg
Barbara Schellenberg
Praxis für psych. Beratung und Coaching



Im Chängel 23 | 8424 Embrach | 079 586 25 64
Info@beratixbrugg.ch | www.beratixbrugg.ch



Eröffnungsangebot
30% Rabatt
Ein Gutschein pro Kunde.

076 454 54 10
fusspflege.embrach@gmail.com



Heimspieltag Handballclub Rorbass (SG Züri Unterland) Samstag, 04.11.2023 Turnhalle OSF Freienstein!



| | |
|-----------|--|
| 12.45 Uhr | MU19P SG Züri Unterland – SG Winterthur |
| 14.15 Uhr | FU16P SG Züri Unterland – SG Wyland-Winti 2 |
| 15.45 Uhr | Frauen 3. Liga SG HC Rümlang / HC Bülach – SG TV Unterstrass / HC Rümlang |
| 17.15 Uhr | Herren 4. Liga SG Züri Unterland – HC Glarus 2 |

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch und Ihre lautstarke Unterstützung
Hopp Züri Unterland Handball!**

Doppelte



Montag 6. November



**WILDBACH
APOTHEKE**

Heidi Schenkel-Benz, eidg. dipl. Apothekerin FPH
Dorfstrasse 111, 8424 Embrach
Telefon 044 865 30 35, Fax 044 865 30 70